



ES

AL-ALAC-ST-1015-01-01-ES

ORIGINAL: inglés

FECHA: 16 de octubre de 2015

ESTADO: final

COMITÉ ASESOR AT-LARGE

Declaración del ALAC sobre la propuesta para las Reglas para la Generación de Etiquetas de la Zona Raíz del Script (Código de escritura) arábigo

Introducción

Esta declaración fue redactada por Ariel Xinyue Liang, miembro del personal de política de la ICANN en apoyo del ALAC, de acuerdo con las instrucciones impartidas y aprobación otorgada por Mohamed El Bashir, Vicepresidente de la Organización Regional At-Large de África (AFRALO) y miembro del Grupo de Trabajo sobre Política de At-Large, a pedido del ALAC.

El 11 de octubre de 2015, se publicó la declaración preliminar en el [Espacio de trabajo de At-Large sobre las Reglas para la Generación de Etiquetas \(LGR\) de la Zona Raíz del script \(Código de escritura\) arábigo](#).

En aras del tiempo, el presidente solicitó que una declaración, con referencia a AL-ALAC-ST-1015-01-00-EN, fuese enviada al proceso de comentarios públicos de la ICANN, con copia al miembro del personal de la ICANN a cargo de este tema en dicho proceso, junto con una nota que indicase que la declaración se encontraba en proceso de ratificación por parte del ALAC.

El 16 de octubre de 2015, el personal confirmó que, de acuerdo con los resultados de la votación en línea, el ALAC respalda la Declaración con 12 votos a favor, ningún voto en contra y 1 abstención. Los resultados están disponibles en el siguiente enlace: <https://www.bigpulse.com/pollresults?code=5131skw3zFTD9gz8t8z5U3KJ>.

Declaración del ALAC sobre la propuesta para las Reglas para la Generación de Etiquetas de la Zona Raíz del Script (Código de escritura) arábigo

El ALAC felicita al grupo de acción sobre IDN de script (Código de escritura) arábigo (TF-AIDN) por su excelente trabajo al desarrollar la Propuesta para Reglas para la Generación de Etiquetas (LGR) de la Zona Raíz del script (Código de escritura) arábigo. El ALAC valora la diversidad y la experiencia dentro del TF-AIDN, que incluye lingüistas y especialistas en la operación del registro de una amplia gama de países de habla árabe interesados en usar el script (Código de escritura) arábigo en dominios de alto nivel. El ALAC aprecia el enfoque de la Propuesta en cuestiones de variantes en árabe para abordar la confusión de los usuarios. La Propuesta es integral y está preparada profesionalmente, con investigación académica exhaustiva al definir el mecanismo adecuado para determinar el IDN TLD válido en árabe y sus variantes. Asimismo, cabe mencionar que por primera vez esta Propuesta abarca los idiomas africanos de África subsahariana y del Norte que usan los scripts (Código de escritura) arábigos (por ejemplo, wólof, hausa, tamazight, comoriano) a fin de garantizar la cobertura necesaria y soluciones representativas. El ALAC alienta a que el TF-AIDN continúe con su excelente trabajo y hará esfuerzos para estimular la participación de las comunidades de usuarios finales en respaldo al programa de IDN.